



Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio  
e del Mare - Direzione Salvaguardia Ambientale

E.prot DSA - 2009 - 0016714 del 01/07/2009

## *Prefettura di Messina*

N. 38275/16.4/GAB

Messina, 30 Giugno 2009

**TRAMITE FAX**

- **MINISTERO DELL'AMBIENTE E DELLA  
TUTELA DEL TERRITORIO E DEL MARE**  
Gabinetto dell'Onorevole Ministro  
ROMA
- **MINISTERO DELL'AMBIENTE E DELLA  
TUTELA DEL TERRITORIO E DEL MARE**  
Direzione Generale per la Salvaguardia  
Ambientale  
Divisione VI  
ROMA
- **PRESIDENZA DELLA REGIONE SICILIANA**  
Gabinetto dell'Onorevole Presidente  
PALERMO
- **ASSESSORATO REGIONALE TERRITORIO  
E AMBIENTE**  
Gabinetto dell'Onorevole Assessore  
PALERMO
- **PRESIDENTE  
COMMISSIONE DI GARANZIA  
DELL'ATTUAZIONE DELLA LEGGE SULLO  
SCIOPERO NEI SERVIZI PUBBLICI  
ESSENZIALI**  
ROMA
- **SIG. PRESIDENTE  
PROVINCIA REGIONALE  
MESSINA**





## *Prefettura di Messina*

- SIG. SINDACO  
COMUNE  
SAN FILIPPO DEL MELA
- SIG. SINDACO  
COMUNE  
PACE DEL MELA
- ING. STEFANO PASTORI  
EDIPOWER S.p.A.  
MILANO
- TERNA S.p.A.  
06 81655209  
ROMA
- SIG. PRESIDENTE  
CONFINDUSTRIA  
MESSINA
- SIGG. SEGRETARI GENERALI  
PROVINCIALI  
ORGANIZZAZIONI SINDACALI  
CGIL  
CISL  
UIL  
MESSINA
- RAPPRESENTANZA SINDACALE  
UNITARIA  
CENTRALE EDIPOWER  
SAN FILIPPO DEL MELA

OGGETTO: Centrale Termoelettrica EDIPOWER S.p.A. di San Filippo del Mela.



## *Prefettura di Messina*

Di seguito e con richiamo a precorsa corrispondenza concernente l'oggetto e, da ultimo, alla prefettizia pari numero del 5 Giugno u.s., rendo noto che nella mattinata odierna si è tenuto presso questo Palazzo del Governo un incontro con i rappresentanti della EDIPOWER S.p.A. e delle Segreterie Territoriali dello OO.SS. FILCEM CCHL, FLAEI CISL e UILCEM UIL nonché con i componenti della Rappresentanza Sindacale Unitaria della Centrale EDIPOWER di San Filippo del Mela, tutti qui convocati in relazione al disposto di cui all'art.8 comma primo della Legge 11 Aprile 2000 n. 83 per esperire il previsto tentativo di conciliazione in ordine ad una proclamazione di sciopero di quei lavoratori da effettuarsi con apposite modalità nei giorni 2, 9 e 16 Luglio p.v., laddove la TERNA S.p.A. aveva il 26.6.2009 dichiarato che lo sciopero del personale turnista della Centrale Termoelettrica di San Filippo del Mela presso i gruppi 5 e 6 non risulta compatibile con le esigenze di continuità di esercizio del sistema elettrico, del quale ultimo quindi non si sarebbe potuta garantire la riserva vitale.

La riunione odierna ha fatto emergere la consapevolezza da parte dei rappresentanti sindacali che quanto affermato da TERNA S.p.A. non poteva che indurre i medesimi a sospendere la proclamazione di sciopero da tenersi giovedì 2.7.2009 non volendo i lavoratori addivenire nei fatti alla situazione di incompatibilità più sopra menzionata.

Non avrà pertanto luogo lo sciopero già proclamato per il 2 Luglio p.v. e di ciò dò formale comunicazione con la presente nota. L'occasione, peraltro, è stata colta da entrambe le parti convenute per esprimere a questa Istituzione prefettizia ulteriori considerazioni ed elementi cognitivi sui più recenti sviluppi della complessiva vicenda attinente il rilascio della Autorizzazione Integrata Ambientale per la Centrale in questione.

I Rappresentanti Sindacali e la R.S.U. hanno chiaramente palesato le fortissime preoccupazioni di tutti i lavoratori dello Stabilimento a causa della concreta possibilità di una riduzione dei posti di lavoro dovuta alla paventata impossibilità dell'Azienda di continuare ad esercitare pienamente la propria attività nel sito in questione. Tutto ciò provoca esasperate tensioni tra i lavoratori, delle quali anche questa Prefettura ha precisa contezza, che inducono i medesimi a porre in essere forme di lotta -- quale appunto l'anzidetto sciopero proclamato -- al fine esplicitamente dichiarato di coinvolgere sempre più fortemente nella problematica le Istituzioni e gli Enti Locali ( Regione Siciliana, Provincia Regionale di Messina e Comuni di San Filippo del Mela e di Pace del Mela) ed ottenerne la condivisa solidarietà nei confronti dell'obiettivo di difendere tutti i posti di lavoro nel complesso aziendale di cui trattasi.

Le difficilissime condizioni complessive del mondo del lavoro nel territorio siciliano ed eventi contingenti di estremo rilievo in corso nella contigua provincia palermitana inducono ad osservare con rigorosa attenzione, fortemente partecipata e consapevole, le surriferite posizioni delle maestranze, alle quali appare doveroso -- ciascuno nelle possibilità dei propri ambiti di azione -- offrire il massimo apporto



## *Prefettura di Messina*

acchè i timori e le ansie vengano contrastati con argomentazioni fattuose e programmi di azione realmente applicabili.

A tale proposito, la stessa Azienda mi ha oggi dato formale conoscenza della propria nota n. 5866 che il 24.6.2009 a firma del proprio Amministratore Delegato ha inviato al Presidente della Conferenza dei Servizi presso codesto Ministero, il cui testo unisco in copia: in tale lettera la EDIPOWER S.p.A., collegandosi agli esiti della Conferenza tenutasi il 12.6.2009 ed alle richieste ad essa formulate dai competenti soggetti della Conferenza medesima, ha aggiornato le proprie proposte afferenti la Centrale in esame, con articolate e dettagliate rappresentazioni dei propri intendimenti imprenditoriali nei confronti di ciascuno dei sei gruppi che compongono la Centrale medesima.

Pur non essendo questa Prefettura chiamata a compiere alcuna valutazione tecnica di tali prospettazioni, appare evidente come la Società esterni intencionalmente volti a realizzare una situazione complessiva delle condizioni tecnologiche dello Stabilimento che sempre più risulti sintonica ed appropriata rispetto agli obiettivi generali fissati da tempo con forza da codesto Ministero e dagli Enti Locali nel territorio.

Nella consapevolezza che quanto innanzi illustrato costituisce elemento concreto e positivo da valorizzare fortemente affinché l'emanando Decreto Ministeriale che costituirà la decisione finale colga nelle dimensioni più ampie possibili gli aspetti, tutti presenti e tutti parimenti meritevoli di interesse, della più efficace tutela sia sanitaria ed ambientale del territorio e della popolazione ivi residente, sia dei posti di lavoro assolutamente da difendere in questa parte della provincia messinese, ritengo opportuno indire in questa Sede una apposita riunione cui invito a partecipare le parti interessate destinatarie della presente lettera, per compiere con la urgenza imposta dalle circostanze un esame congiunto della più recente proposta realizzativa formulata dalla EDIPOWER S.p.A. con l'unito foglio del 24.6.2009, consentendo in tal modo alla Regione Siciliana, alla Provincia Regionale di Messina ed ai Sindaci di San Filippo del Mela e di Pace del Mela di fare conoscere le proprie rispettive valutazioni al riguardo e non mancando nel contempo di permettere alle Organizzazioni Sindacali dei lavoratori di esprimere con la pregnanza che deriva dalla indiscussa serietà delle loro battaglie quelle rivendicazioni che avevano formato oggetto della complessiva azione di sciopero da dispiegarsi nei giorni 2, 9 e 16 Luglio p.v. A tale riguardo, chiedo formalmente ai lavoratori della Centrale in questione di sospendere, oltre che quello del 2 Luglio come già sopra annunciato, anche i previsti scioperi del 9 e del 16 Luglio, confidando negli esiti complessivamente positivi che non potranno mancare di venire in essere da quella azione concertata cui prima ho fatto riferimento.



## *Prefettura di Messina*

Sebbene sia consapevole che per la seconda volta formulo tale richiesta di sospensione del complessivo calendario di scioperi ( la prima volta avvenne durante l'incontro del 21 Aprile 2009), esprimo l'auspicio che l'Assemblea dei lavoratori della Centrale ed i loro Rappresentanti Sindacali forniscano in tale modo il migliore possibile sostegno alla azione che in proposito questa Prefettura sta svolgendo con tenace e consapevole determinazione.

Vogliano pertanto la Presidenza della Regione Siciliana, il Presidente della Provincia Regionale di Messina, i Sindaci dei Comuni di San Filippo del Mela e di Pace del Mela , la EDIPOWER S.p.A. , la Presidenza di CONFINDUSTRIA Messina , le Segreterie Generali Provinciali di CGIL , CISL e UIL e la R.S.U. della Centrale EDIPOWER partecipare o personalmente o con propri rappresentanti alla riunione che nei sensi e con le finalità innanzi espressi si terrà presso questo Palazzo del Governo **giovedì 2 Luglio 2009 con inizio alle ore 11.00.**

IL PREFETTO  
(Alecci)



viale Italia, 592  
20099 Sesto San Giovanni (MI)  
Tel. 02 890391  
Fax 02 89039351  
www.edipower.it

Ill.mo

Signor Presidente della Conferenza di Servizi

**Dott. Giuseppe Lo Presti**

Ministero Ambiente e della Tutela del Territorio e  
del Mare

Direzione Generale per la Salvaguardia  
Ambientale

Divisione VI- Rischio Industriale - Prevenzione e  
Controllo integrati dell'Inquinamento

Fax: 06 57225068

Via C. Colombo, 44

00147 Roma

Milano, 24 giugno 2009 - Prot. 5866

**Oggetto:** *Autorizzazione Integrata Ambientale per la centrale Edipower SpA di San Filippo del Mela (ME).*

Facendo riferimento alla Conferenza dei Servizi dello scorso 12 giugno 2009, il Custore, sulla base delle reiterate richieste del Ministero dell'Ambiente, del Presidente della Commissione IPPC e delle Istituzioni locali ivi presenti, intende aggiornare le sue proposte relativamente alla centrale in oggetto.

Il Gestore conferma tutti gli impegni formulati nella lettera del 5 maggio 2009 (prot. ASIQ 4361), relativamente ai 6 gruppi della Centrale di San Filippo del Mela, descritti durante la Conferenza dei Servizi del 12 giugno.



Il Gestore, pur ritenendo che la parametrizzazione dei limiti di emissione di impianti ed "esistenti" debba avvenire sulla media mensile delle ore di normale funzionamento (Allegato II alla parte V del d.lgs. n. 152/06), è disponibile ad accogliere le richieste della Commissione IPCC e delle Istituzione locali affinché questa parametrizzazione sia fatta sulla media giornaliera delle ore di normale funzionamento degli impianti, una volta che il Gestore stesso abbia completato gli investimenti di ambientalizzazione (gruppi 1&2) e gli investimenti per l'installazione degli SNCR (gruppi 5&6).

Il Gestore ritiene quindi opportuno riassumere in forma tabellare gli impegni già assunti e gli ulteriori impegni che intende assumere relativamente ai 6 gruppi.

#### GRUPPI 1-2

Il Gestore conferma la piena disponibilità ad aderire alle prescrizioni contenute nel Parere Istruttorio reso dalla Commissione IPCC in data 13 marzo 2009 (di seguito il "Parere Istruttorio") e riassunte nella seguente tabella.

Emissione	U.M.	ante ambientalizzazione (*)	post ambientalizzazione (**)
SO <sub>2</sub>	mg/Nm <sup>3</sup>	870	200
NO <sub>x</sub>	mg/Nm <sup>3</sup>	400	100
Polveri	mg/Nm <sup>3</sup>	50	20

(\*) I valori limiti sono espressi come media mensile delle medie orarie di normale funzionamento con controllo sulla media delle 48h

(\*\*) I valori limiti sono espressi come media giornaliera delle medie orarie di normale funzionamento



### GRUPPI 3 - 4

Il Gestore conferma la piena disponibilità ad aderire alle prescrizioni emissive contenute nel Parere Istruttorio e riassunte nella seguente tabella.

Emissione	U.M.	post AIA (*)	Emissioni massiche annuali
SO <sub>2</sub>	mg/Nm <sup>3</sup>	870	h funzionamento equivalenti a pieno carico = 2500 h x (400/Emissioni SO <sub>2</sub> effettive) corrispondenti a emissioni massiche pari a 440 ton/anno per gruppo (come da Esenzione VIA)
NO <sub>x</sub>	mg/Nm <sup>3</sup>	400	
Polveri	mg/Nm <sup>3</sup>	20	

(\*) I valori limiti sono espressi come media mensile delle medie orarie di normale funzionamento con controllo sulla media delle 48h

Il Gestore conferma il proprio impegno a sperimentare e successivamente sviluppare un progetto industriale per la riconversione a bio-combustibili liquidi di uno dei gruppi 3 e 4, come già ampiamente illustrato (tutti i dettagli sono contenuti nell'Allegato 1 della lettera 5 maggio 2009, prot. ASIQ 4361). Il Gestore auspica che la sperimentazione avvenga sotto la supervisione del Ministero dell'Ambiente e delle Autorità che il Ministero stesso vorrà indicare e che l'analisi dei relativi risultati sia svolta con il coinvolgimento attivo delle medesime Autorità.

In caso di esito positivo, il Gestore conferma l'impegno a presentare nei mesi successivi un progetto di riconversione complessivo di uno dei due gruppi 3&4, progetto che riguarderà tra l'altro, la logistica di approvvigionamento, lo stoccaggio dei bio-combustibili, l'alimentazione, la combustione, con l'obiettivo di ridurre le emissioni di NO<sub>x</sub> al di sotto di 200 mg/Nm<sup>3</sup> e quelle di SO<sub>2</sub> al di sotto di 20 mg/Nm<sup>3</sup> (funzione delle tracce di zolfo presenti nei bio-combustibili). Parallelamente, il Gestore svilupperà una rete di accordi commerciali ed industriali finalizzati a garantire nel tempo la continuità di approvvigionamento di bio-combustibile, in termini di volumi, e la sua competitività, in termini di prezzo.





A fronte delle richieste pervenute dal Ministero dell'Ambiente, il Gestore precisa che, una volta completata la riconversione di uno dei due gruppi 3&4 a bio-combustibili ed in funzione della possibilità di reperire sul mercato ulteriori quantità di bio-combustibili a prezzi competitivi, lo stesso valuterà la sostenibilità economica della trasformazione del 2° gruppo da 160 MW, ed in caso di esito favorevole, predisporrà il relativo progetto.

Conseguentemente alla predisposizione dei progetti, il Gestore richiederà tutte le necessarie autorizzazioni.

#### GRUPPI 5 - 6

Il Gestore propone il seguente schema di riduzione dei limiti emissivi:

Emissione	U.M.	Limiti vigenti (DLgs 152/06)	post AIA (*)	dicembre 2009 (*)	dicembre 2010 (**)
SO <sub>2</sub>	mg/Nm <sup>3</sup>	400	250	200	200
NO <sub>x</sub>	mg/Nm <sup>3</sup>	200	190	170	150
Polveri	mg/Nm <sup>3</sup>	50	20	20	20

(\*) I valori limiti sono espressi come media mensile delle medie orarie di normale funzionamento con controlli sulla media delle 48h

(\*\*) I valori limiti sono espressi come media giornaliera delle medie orarie di normale funzionamento

Il Gestore conferma inoltre tutti gli impegni già presi con le precedenti comunicazioni, in termini di interventi tecnici, tempistiche degli interventi e garanzie fidejussorie sulla realizzazione degli interventi stessi.



Il Gestore è disponibile a partire dal 2014 ad individuare, di concerto con il Ministero dell'Ambiente e le Istituzioni locali, nel caso si manifestino nel sito rilevanti criticità ambientali legati alla qualità dell'aria, le opportune misure da adottare, quali ad esempio, nuovi protocolli di gestione dei gruppi 5&6, individuazione di una bolla delle emissioni annuale dei gruppi 5&6, ...

Sicuri che l'Amministrazione apprezzerà l'ulteriore sforzo compiuto dal Gestore per tener conto delle diverse richieste pervenute, anche al di là dei vincoli derivanti dalla disciplina vigente, confidiamo in un positivo accoglimento di questa nuova proposta e restiamo in ogni caso a disposizione per le integrazioni e le puntualizzazioni che riterrete opportuni.

Con i nostri migliori saluti.

L'Amministratore Delegato

Paolo Gallo

A handwritten signature in black ink that reads 'Paolo Gallo'. The signature is written in a cursive style and is underlined.